

Datum Date	Zeitraumen Horaire	Geschäft Objet	
2./3. April 2012 / 2/3 avril 2012			
Montag, 2. April 2012 Lundi 2 avril 2012	10.15 – 10.45	11.480 n	Pa.Iv. Fraktion V. Mitsprache des Parlamentes bei Verordnungen des Bundesrates – Stellungnahme zur positiven Vorprüfung durch die SPK-NR <i>Iv.pa. Groupe V. Ordonnances du Conseil fédéral. Droit de veto du Parlement – Avis sur l'examen préalable positif de la CIP-CN</i>
	10.45 – 11.15	11.488 s	Pa.Iv. Germann. Anpassung des Registerharmonisierungsgesetzes – Vorprüfung <i>Iv.pa. Germann. Adaptation de la loi sur l'harmonisation de registres – Examen préalable</i>
	11.15 – 12.15	11.490 s	Pa.Iv. Jenny. Transparentes Abstimmungsverhalten – Vorprüfung <i>Iv.pa. Jenny. Transparence des votes – Examen préalable</i>
	13.45 – 15.30	01.080-6 s	Staatsleitungsreform (Vorlage 6 : Änderung RVOG) (unter Vorbehalt der Behandlung durch den NR, vorgesehen für den 14.3.12) <i>Réforme de la direction de l'Etat (projet 6 : révision LOGA) (sous réserve du traitement par le CN, prévu le 14.3.12)</i>
	15.30 – 16.00	12.006 ns	Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2011. Bericht <i>Motions et postulats des conseils législatifs 2011. Rapport</i>
	16.00 – 16.30	12.3004	Mo. SPK-NR. Sicherung der staats- und demokratiepolitischen Funktionen der Medien <i>Mo. CIP-CN. Garantir les fonctions étatiques et démocratiques des médias</i>
	16.30 – 17.00	10.512 n	Pa.Iv. Glanzmann. Symbole der christlich-abendländischen Kultur sind im öffentlichen Raum zulässig – Stellungnahme zur positiven Vorprüfung durch den NR <i>Iv.pa. Glanzmann. Autoriser dans l'espace public les symboles de l'Occident chrétien – Avis sur l'examen préalable positif du CN</i>
	17.00 – 17.30	10.326 n	Kt.Iv. BS. Ein neuer Religionsartikel – Vorprüfung (unter Vorbehalt der Behandlung durch den NR, vorgesehen für den 15.3.12) <i>Iv.ct. BS. Adopter un nouvel article sur les religions – Examen préalable (sous réserve du traitement par le CN, prévu le 15.3.12)</i>
	17.30 – 18.15	11.495 s	Pa.Iv. Minder. Eidgenössische Parlaments- und Bundesratswahlen trennen – Vorprüfung <i>Iv.pa. Minder. Séparer l'élection du Parlement de celle du Conseil fédéral – Examen préalable</i>

Dienstag, 3. April 2012 Mardi 3 avril 2012	8.15 – 10.00	11.018 n	Massnahmen gegen Zwangsheiraten. Bundesgesetz <i>Mesures de lutte contre les mariages forcés. Loi</i>
	10.00 – 10.15	11.3809 n	Mo. Nationalrat (Hiltpold). Bürokratieabbau im Asylbereich <i>Mo. Conseil national (Hiltpold). Réduction de la bureaucratie dans le domaine de l'asile</i>
	10.15 – 10.30	11.3868 n	Mo. Nationalrat (Müller Philipp). Exorbitante Mietkosten der Asylsuchenden reduzieren <i>Mo. Conseil national (Müller Philipp). Requérrants d'asile. Il faut réduire les coûts de logement exorbitants</i>
	10.30 – 11.00	SPK/CIP 12-03	Bundesgesetz über den Datenschutz. Bericht über die Evaluation <i>Loi sur la protection des données. Rapport sur l'évaluation</i>
	11.00 – 11.15	11.446 s	Pa.Iv. Lombardi. Für ein Auslandschweizergesetz – Ausarbeitung einer Vorlage, weiteres Vorgehen <i>Iv.pa. Lombardi. Pour une loi sur les Suisses de l'étranger – Elaboration d'un projet, procédure ultérieure</i>
	11.15 – 12.00	11.491 s	Pa.Iv. Minder. Gesamthafte Wahl der Mitglieder des Bundesrates – Vorprüfung <i>Iv.pa. Minder. Election en bloc des membres du Conseil fédéral – Examen préalable</i>
	12.00 – 12.15	12-01	Pet. Hammer Fritz. Parlament. Umstellung des Zweikammer-Systems in ein Einkammer-System <i>Pét. Hammer Fritz. Parlement. Passage d'un système bicaméral à un système unicaméral</i>

26. April 2012 / 26 avril 2012

Gemäss Beschluss am Ende der Sitzung vom 2./3. April 2012 (Reserve für noch nicht abgeschlossene Geschäfte)
Selon décision à la fin de la séance des 2/3 avril 2012 (réserve pour les objets qui n'ont pas pu être traités)

Sitzungsdaten 2012 – Dates des séances 2012

- 2./3. Juli 2012 / 2/3 juillet 2012
- 27. August 2012 / 27 août 2012
- 25./26. Oktober 2012 / 25/26 octobre 2012
- 20. November 2012 / 20 novembre 2012

Sitzungsdaten 2013 – Dates des séances 2013

- 31. Januar / 1. Februar 2013 / 31 janvier / 1^{er} février 2013
- 26. Februar 2013 / 26 février 2013
- 22./23. April 2013 / 22/23 avril 2013
- 13. Mai 2013 / 13 mai 2013
- 15./16. August 2013 / 15/16 août 2013
- 2. September 2013 / 2 septembre 2013
- 21./22. Oktober 2013 / 21/22 octobre 2013
- 18. November 2013 / 18 novembre 2013